KENWOOD

CHAÎNE Hi-Fi MODULAIRE COMPACTE

C-414

MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant :
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE :
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

CE

Made for iPod iPhone

dts Envelo | Speaker

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CD-R/RW PLAYBACK

MP3 WMA

SD HC

© B60-5859-08/00 (E)

Avant la mise sous tension

⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Les appareils sont destinés aux opérations comme les suivantes.

L'Europe et le Royaume-Uni .....AC 230 V uniquement

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT : POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

ATTENTION **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR** ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). ANCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.	
	LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATION SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.
	LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.

Marque d'un produit Laser

CLASS 1
LASER PRODUCT

Cette étiquette signale que l'appareil appartient à la Classe 1. Cela signifie qu'il n'existe aucun risque de rayonnement dangereux à l'extérieur de l'appareil.

Emplacement : Panneau arrière

Marques de certification du produit.
Emplacement de l'étiquette des caractéristiques nominales : Panneau arrière

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Lisez ces instructions
– Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le produit.

Gardez ces instructions
– Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Respectez tous les avertissemnents
– Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.

Suivez toutes les instructions
– Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

1. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
– Débrancher ce produit de la prise murale avant d'entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

2. Attachements
– Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.

3. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau
– Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l'appareil.

4. Accessoires
– Utilisez seulement le chariot, le tripode, l'établie ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Si l'appareil est installé sur une table roulante, celle-ci doit être déplacée avec soin afin d'éviter des blessures ou de faire tomber l'appareil.

5. Ventilation
– Le boîtier de l'appareil possède des fentes et des ouvertures pour la ventilation, ce qui permet d'assurer le fonctionnement fiable de l'appareil et de le protéger d'une éventuelle surchauffe. Ne bloquez pas les fentes de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire. Le produit ne peut être installé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.

6. Sources d'alimentation
– Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur le produit. En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.

Remarque:
L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis à la terre ou polarisé.

7. ATTENTION – Polarisation
– N'essayez pas de modifier la fonction de sécurité de la prise polarisée ou de terre. Une prise polarisée comporte deux fiches dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre contient 2 fiches normales et une troisième pour la terre. La fiche large ou la fiche de terre sont pour votre sécurité. Lorsque la fiche fournie ne correspond pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour le remplacement de la prise de courant.

8. Protection du cordon d'alimentation
– Protégez le cordon d'alimentation en ne marchant pas dessus ni en le pinçant, particulièrement au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.

9. Foudre
– S'il y a un risque d'orage ou que vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant.

10. Surcharge
– Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges ou prises de courant intégrées en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d'électrocution.

11. Pénétration d'objets et de liquides
– Ne jamais enfoncer d'objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.

12. Entretien
– Ne pas tenter de réparer le produit soi-même car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risque d'exposer l'utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

13. Endommagement demandant réparation
– Pour toute réparation, veuillez vous adresser à du personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, par exemple le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, un liquide a été renversé sur le téléviseur, s'il ne marche pas normalement, si des objets sont tombés à l'intérieur, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité ou s'il est tombé.

14. Pièces de rechange
– Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le dépanneur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.

15. Contrôle de sécurité
– Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au dépanneur d'effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.

16. Montage au mur ou au plafond
– En cas de montage du produit au mur ou au plafond, suivre les recommandations du fabricant.

17. Chaleur
– N'installez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des fours, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisans de la chaleur. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.

18. Lignes électriques
– Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir un danger de mort.

Remarque:

L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis à la terre ou polarisé.

Sommaire

Attention : Lire les pages marquées ⚠ avec attention pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.

Avant la mise sous tension.....2
Précautions de sécurité.....2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....2
Avant l'utilisation 4
Raccordements 6
Au sujet de MP3 et de WMA 8
À propos du dispositif USB 9
iPod/iPhone pris en charge.....9
Gestion des disques 9
À propos des cartes SD.....9
D.AUDIO utilisables 9
Noms et fonctions des éléments 10
Functions de base.....12
Mise sous tension de l'appareil.....12
Mettre l'appareil en mode de veille.....12
Réglage du volume.....12
Réglage du son.....12
Casque d'écoute 12
Utilisation du lecteur CD/du dispositif USB/ de la carte SD.....13
Préparatifs.....13
Lecture d'un CD/d'un fichier audio 14
Programmation de plages/fichiers.....14
Lecture aléatoire 15
Lecture répétée 15
Changement des informations de l'affichage.....15
Utilisation de AUX 15
Lecture sur un appareil externe 15
Utilisation de la radio 16
Faire l'accord sur des stations radio 16
Préréglage automatique.....16
Préréglage manuel 16
Faire l'accord sur une station radio préréglée 16
Utilisation du RDS (Radio Data System) 17
Changement des informations de l'affichage RDS 17
Faire l'accord selon le type de programme (recherche PTY).....17
Utilisation d'un iPod/iPhone.....18
Lecture sur un iPod/iPhone.....18
Lecture répétée 18
Lecture aléatoire 18
Utilisation d'un lecteur D.AUDIO 18
Lecture sur un lecteur audionumérique.....18
Configuration de l'appareil.....19
Réglage de la luminosité de l'affichage (BACKLIGHT).....19
Réglage du contraste de l'affichage (CONTRAST).....19
Réglage de l'économie d'énergie (A.P.S.) 19
Fonctionnement de l'horloge/de la minuterie 20
Réglage de l'horloge.....20
Réglage de la minuterie.....20
Pour mettre la minuterie en ou hors service.....21
Réglage de la minuterie sommeil.....21
En cas de problème 22
Informations générales.....23
Entretien.....23
Pour suspendre au mur des enceintes 23
Spécifications.....24

Déballage

Déballez soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires ci-dessous sont présents.

Antenne FM intérieure .....(1)
Antenne cadre AM.....(1)
Pièce d'insertion de l'iPod .....(1)
Télécommande avec pile bouton intégrée (RC-F0514E).....(1)
Adaptateur secteur (AC-18335A).....(1)
Cordon d'alimentation (Pour l'Europe) .....(1)
Cordon d'alimentation (Pour l'Australie) .....(1)
Support.....(1)

Si un quelconque des accessoires est manquant, ou encore si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, prévenez immédiatement le revendeur. Si l'appareil vous a été livré directement, faites des réserves auprès du transporteur. Kenwood vous suggère de conserver l'emballage d'origine de manière que vous puissiez ultérieurement réexpédier l'appareil sans risque.

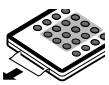
Gardez ce manuel pour une référence future.

Comment lire ce manuel

La plupart des fonctions ont été conçues de sorte à pouvoir être contrôlées à partir de la télécommande.

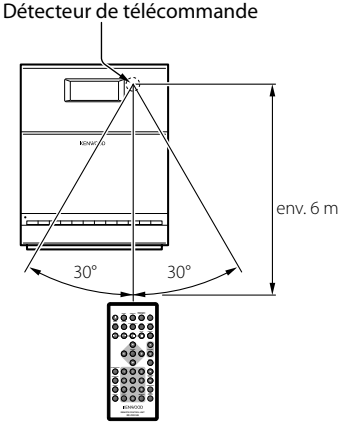
Préparation de la télécommande

Peler la feuille de la pile de la télécommande dans le sens de la flèche.



Opération

Une fois le cordon d'alimentation branché, l'indicateur **STANDBY/TIMER** s'allume. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur la touche ⏻ de la télécommande en l'orientant vers le détecteur de télécommande. Une fois l'appareil sous tension, appuyez sur la touche correspondant à la fonction que vous souhaitez utiliser.

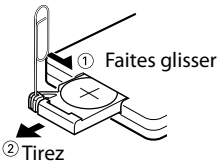


- La pile fournie doit être utilisée pour la vérification du fonctionnement et sa durée de vie peut être courte.
- Lorsque la distance télécommandable décroît, remplacez la pile par une neuve.
- Un dysfonctionnement peut se produire si le capteur de la télécommande est exposé à la lumière directe du soleil ou à celle d'une lampe fluorescente haute fréquence. Dans ce cas, modifiez l'emplacement du système pour éviter tout dysfonctionnement.

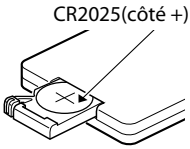
Changement de la pile de la télécommande

Utiliser une pile bouton disponible dans le commerce (CR2025).

1 Insérer un objet étroit comme un trombone dans le trou 1 et re-tirer le plateau de la pile.



2 Remplacer la vieille pile parune neuve.

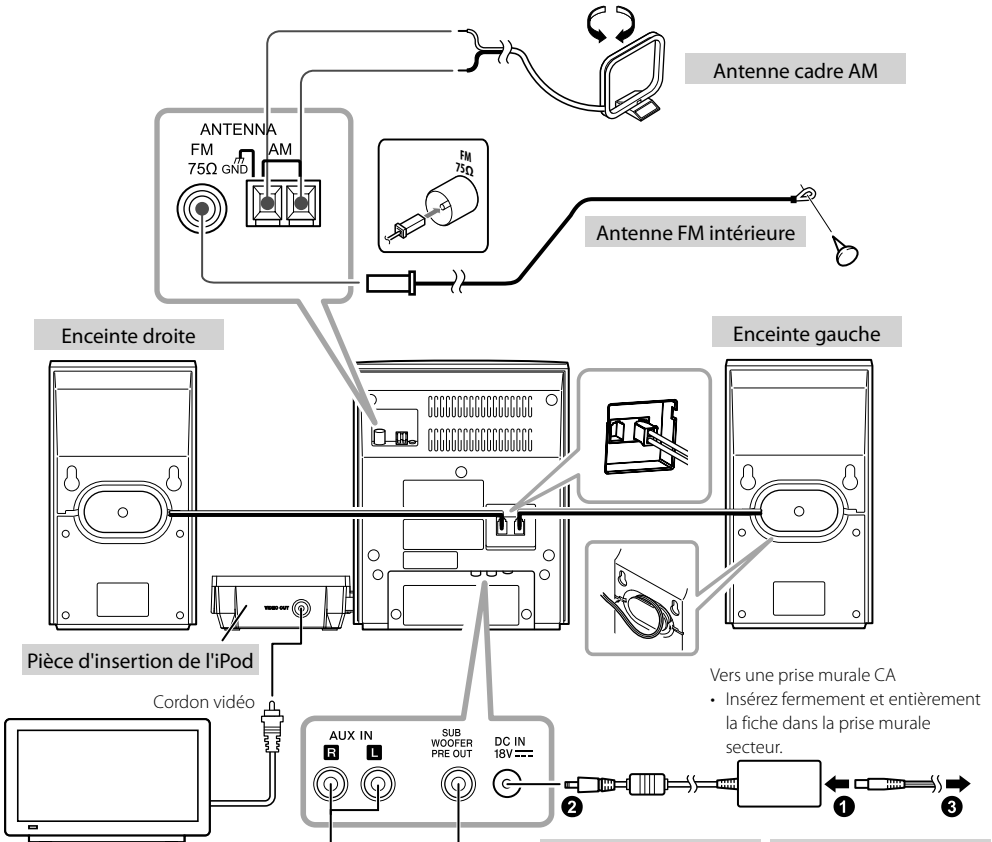


⚠ *ATTENTION*

- Pile au lithium.
  Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.
  Ne remplacer la pile que par une autre du même type ou de type équivalent.
- La batterie rechargeable ou les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, comme en plein soleil, près d'un feu, etc.
- Rangez la pile hors de portée des enfants et dans son emballage original tant que vous ne l'utilisez pas. Mettez les piles usées rapidement au rebut. En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin.

- Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation registered in the U.S. and other countries.
- SDHC logo is a trademark of SD-3C,LLC.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS is a registered trademark & the DTS Logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2009 DTS, Inc. All Rights Reserved.

Raccordements



Au téléviseur pourvu d'une prise d'entrée vidéo (composite)

Raccordez la sortie audio d'un magnétoscope, etc. aux prises [AUX IN] sur le panneau arrière de l'appareil principal.

Raccordez un caisson de graves (SW-40HT (vendu séparément, etc.) à la prise [SUB WOOFER PRE OUT] sur le panneau arrière de l'appareil principal

⚠ Adaptateur secteur

Utilisez l'adaptateur secteur (AC-18335A) fourni avec ce produit.

⚠ Cordon d'alimentation

Deux types de cordons sont fournis. Sélectionnez celui prévu pour le pays où l'appareil est utilisé.

⚠ *ATTENTION*

La tension présente dans ce dispositif n'est pas complètement coupée de la prise murale quand vous désactivez l'interrupteur de veille.
Raccordez l'appareil à une prise murale d'accès facile de manière à pouvoir aisément débrancher la fiche de la prise murale en cas d'urgence.
L'appareil se déconnecte du secteur par la prise murale. Cette prise doit rester accessible et ne doit pas être obstruée quand l'appareil est utilisé.

⚠ *ATTENTION*

Veuillez respecter ce qui suit, faute de quoi la ventilation de l'appareil serait perturbée, ce qui pourrait causer son endommagement, voire un incendie (Appareil principal et adaptateur secteur).

- Ne pas recouvrir la chaîne d'un vêtement ni la poser sur un tapis ou un coussin.
- Ne pas utiliser la chaîne à un endroit mal ventilé.
- Ne posez aucun appareil sur le dessus de celui-ci.
- Ménagez un espace autour de l'appareil au moins égal aux valeurs ci-dessous (compté à partir des parties faisant saillie).

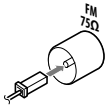
Panneau supérieur : 50 cm

Raccordement de l'antenne FM

1 Connectez le câble à la borne [FM 75Ω].

2 Trouvez l'emplacement qui offre la meilleure réception.

3 Fixez l'antenne en place.



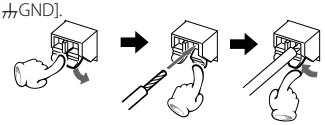
- L'antenne fournie avec la chaîne est une antenne de base pour une utilisation à l'intérieur. Pour une réception du signal stable, l'utilisation d'une antenne extérieure (disponible dans le commerce) est recommandée. Pour connecter une antenne extérieure, retirez d'abord l'antenne intérieure.

⚠ *ATTENTION*

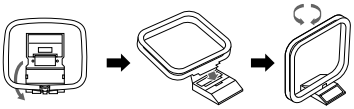
- L'installation de l'antenne nécessitant compétence et expérience, consultez toujours votre vendeur avant de procéder à l'installation. L'antenne doit être placée à distance des câbles de distribution électrique. Sinon, une chute de l'antenne peut causer une décharge électrique et un accident.

Raccordement de l'antenne AM

1 Raccordez le cordon d'antenne AM aux prises [AM] et [⏚GND].



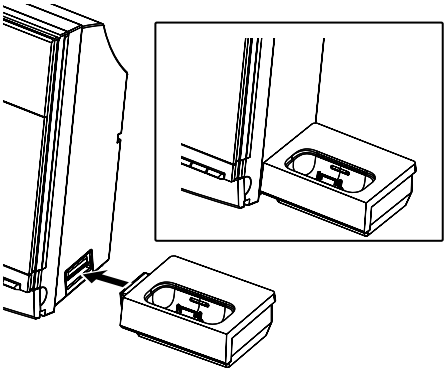
2 Installez l'antenne à l'endroit et dans la direction où elle peut le mieux recevoir les émissions AM.



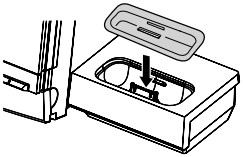
- L'antenne fournie avec la chaîne est réservée à une utilisation à l'intérieur. Placez-la aussi loin que possible de l'unité principale, de votre téléviseur, des cordons des enceintes et du cordon d'alimentation et pointez-la dans la direction qui offre la meilleure réception.

Raccordement de la pièce d'insertion de l'iPod

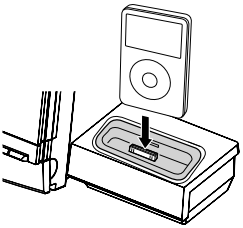
1 Raccordez la pièce d'insertion de l'iPod au connecteur de pièce d'insertion de l'iPod.



2 Insérez l'adaptateur de station d'accueil dans l'appareil.

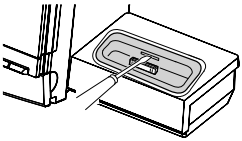


3 Branchez votre iPod/iPhone.



Pour retirer l'adaptateur de station d'accueil

- Insérez un objet fin, tel que l'extrémité d'un tournevis à tête plate dans la fente sur l'adaptateur de station d'accueil et retirez-le en le levant.



- Raccordez un adaptateur de station d'accueil fourni avec votre iPod/iPhone ou en vente chez les revendeurs d'iPod, sur la station d'accueil de cet appareil. Notez que l'adaptateur iPod n'est pas fourni avec cet appareil.
- Voir page 9 pour les modèles d'iPod/iPhone pris en charge.

Au sujet de MP3 et de WMA

Le fichier MP3/WMA lisible (appelé ici **Fichier audio**) et le format multimédia présentent la limite suivante. Les fichiers audio non conformes aux spécifications ne pourront pas être joués normalement.

Fichier audio reproductible

Fichier MP3 reproductible

- Formats de fichier: Fichier MPEG 1/2 à couche audio 3
- Extension: .mp3
- Débit binaire de transfert: 8 kbit/s – 320 kbit/s
- Fréquence d'échantillonnage: 48/ 44,1/ 32/ 24/ 22,05/ 16/ 12/ 11,025/ 8 kHz

Fichier WMA reproductible

- Format de fichier: Compatible Windows Media™ Audio
- Extension: .wma
- Débit binaire de transfert: 32 kbit/s – 320 kbit/s
- Fréquence d'échantillonnage: 48/ 44,1/ 32 kHz
- Les fichiers créés à l'aide des fonctions du Windows Media™ Player 9 ou supérieur ne peuvent pas être lus.
  - WMA Professional
  - WMA Lossless
  - WMA Voice

- N'attribuez pas ces extensions à d'autres fichiers que les fichiers audio. Si un fichier qui n'est pas de format audio porte une telle extension, un bruit intense sera émis à la lecture et les enceintes seront endommagées.
- Les fichiers protégés contre la copie sont illisibles.
- Les fichiers audio risquent de ne pas être lisibles selon la configuration du logiciel d'encodage, le type de dispositif USB et/ou les conditions d'enregistrement.
- L'appareil peut ne pas être compatible avec une mise à niveau de format de compression et d'autres caractéristiques techniques.
- Les fichiers audio codés à l'aide de VBR (Taux d'échantillonnage variable) peuvent utiliser des débits binaires qui tombent en dehors de la plage prise en charge. Les fichiers audio avec des débits binaires en dehors de la plage prise en charge ne peuvent pas être lus.

Média de stockage reproductible

- CD-ROM, CD-R, CD-RW
- Dispositif USB (USB version 1.1/2.0)
- Carte SD, SDHC, mimi SD, micro SD/SDHC

- Impossible d'utiliser un CD-RW à format rapide.
- Lorsque vous enregistrez à sa capacité maximale et en une fois un CD-R/RW, le logiciel d'écriture doit être réglé sur "Disc at once".
- Pour plus de détails sur les dispositifs USB disponibles, reportez-vous à <A propos du dispositif USB> (page 9).
- Pour le détail sur les cartes SD/SDHC en vente, reportez-vous à <À propos des cartes SD> (page 9).

Format de CD-R/RW reproductible

- ISO 9660 niveau 1/2
- Joliet

Format de fichier du dispositif USB reproductible/ carte SD

- FAT 16/ 32

Nombre maximal de caractères pour l'appareil

- Nom de fichier/dossier: 30/ 9 caractères
- Etiquette MP3 ID3/ Propriété des contenus WMA: 30 caractères
  Propriété des contenus WMA (Titre de l'album): 30 caractères (Informations pouvant être affichées avec ce dispositif: titre, nom de l'artiste et titre de l'album)

- Le nombre de caractères du nom de fichier/dossier inclut les extensions.
- Cet appareil peut afficher les versions suivantes d'étiquette MP3 ID3: version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4
- Un caractère ne pouvant pas être affiché par cet appareil ne s'affiche pas correctement ou est rempalcé par "–".

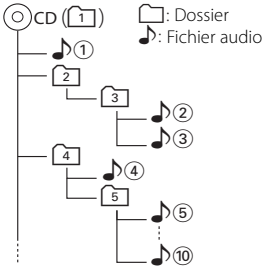
Limites structurelles des fichiers et des dossiers

- Nombre maximum de dossiers: 255 (incluant le répertoire racine)
- Nombre maximum de fichiers par dossier: 999 (incluant le nombre de répertoires)

Ordre de lecture des fichiers audio

- Les fichiers audio sont lus dans l'ordre d'écriture des fichiers. Vous pouvez spécifier l'ordre de lecture en attribuant un numéro aux fichiers dans un dossier et en les gravant par dossier.

Exemple



- **Ordre de lecture**

  Ordre de lecture après ♪① lecture:

  ➡ ♪②, ♪③, ♪④, ♪⑤...

À propos du dispositif USB

Remarques sur l'utilisation du dispositif USB

Cet appareil peut lire les fichiers audio stockés dans la mémoire flash et dans les lecteurs audio numériques qui ont un port USB (ces dispositifs sont nommés dispositifs USB dans ce document).

Les restrictions suivantes concernent l'utilisation et les types de dispositifs USB disponibles:

Dispositifs USB disponibles

- Dispositifs USB appartenant à la classe de stockage de masse USB.
- Dispositifs USB dans la consommation électrique est inférieure ou égale à 500 mA.

- **Classe de stockage de masse USB :** Dispositifs USB que le PC peut reconnaître comme stockage externe sans utiliser de lecteur spécifique ni de logiciel.
- Contactez votre revendeur pour savoir si votre dispositif USB est conforme aux caractéristiques de la classe des stockages de masse USB.
- L'utilisation d'un dispositif USB incompatible peut avoir pour conséquence une lecture ou un affichage anormal du fichier audio.
  Même si vous utilisez un dispositif USB conforme aux caractéristiques décrites ci-dessus, les fichiers audio peuvent ne pas être lus normalement en fonction du type ou de l'état du dispositif USB.

iPod/iPhone pris en charge

Made for

- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod classic
- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- N'oubliez pas de mettre à jour le logiciel de votre iPod/iPhone à la toute dernière version.
- L'iPod/iPhone ne peut pas être raccordé avec ses accessoires, par exemple le couvercle ou le boîtier. Veillez à déposer tous les accessoires avant de brancher l'iPod/iPhone.
- La sortie vidéo iPod/iPhone doit être réglée sur votre iPod/iPhone.
- Lorsque l'iPod/iPhone est retiré de la station d'accueil iPod, le réglage de sortie TV de votre iPod peut parfois s'activer. Vérifiez ce réglage si l'iPod/iPhone ne peut pas afficher d'image.

Gestion des disques

Précautions de manipulation

Tenez les CD en faisant attention à ne pas toucher la surface de lecture. (La surface de lecture est la face sans étiquette imprimée.)

Disques pouvant être lus sur la chaîne

Cette chaîne peut lire un CD, CD-ROM, CD-R, CD-RW ou la partie audio d'un disque CD-EXTRA.

Remarques sur les CD-ROM/CD-R/CD-RW

Si le CD-ROM, CD-R ou CD-RW utilisé comporte une surface sur laquelle peut être imprimée une étiquette, il est possible que le disque ne puisse être sorti de la chaîne en raison de la surface collante de l'étiquette. Pour éviter un dysfonctionnement de la chaîne, n'utilisez pas un disque de ce type.

Précautions liées aux disques CD

Utilisez toujours des disques où figure l'indication COMPACT disc DIGITAL AUDIO.
Un disque dépourvu de cette indication risque de ne pas pouvoir être lu correctement.

Le disque tourne à une vitesse élevée pendant la lecture. N'utilisez jamais un disque craquelé, rayé ou très déformé. Le lecteur risque d'être endommagé ou de fonctionner incorrectement.
Vous ne devez également jamais utiliser un disque n'ayant pas une forme circulaire, car il risque de provoquer un dysfonctionnement.

À propos des cartes SD

Carte SD disponibles

- Carte SD, SDHC, mimi SD, micro SD/SDHC
- Une carte SD de 512 MB à 32 GB peut être utilisée.

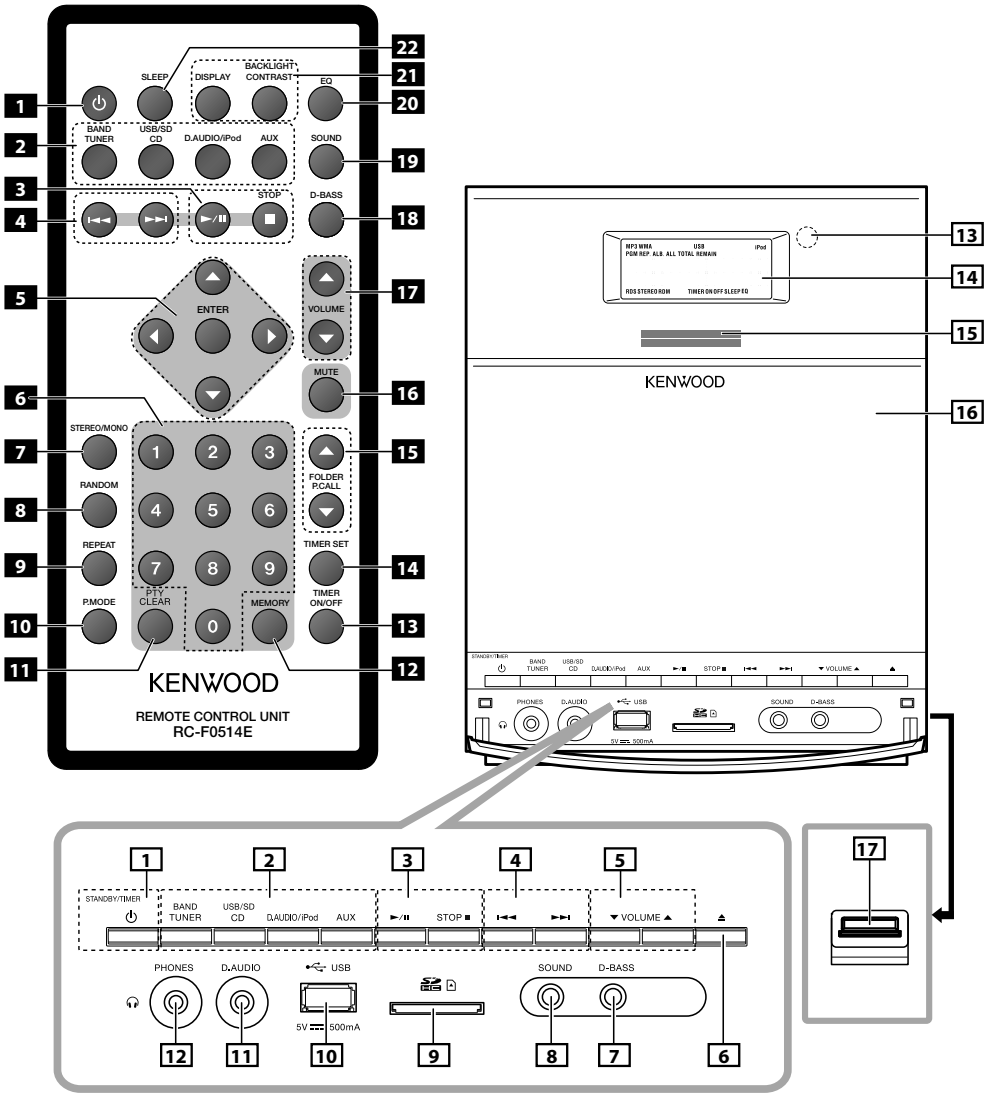
- Un adaptateur spécial est nécessaire pour pouvoir utiliser une mini carte ou une micro carte SD.
- Les cartes multimédia (MMC) ne peuvent pas être utilisées.

D.AUDIO utilisables

Le câble de liaison de lecteur audionumérique Kenwood est nécessaire pour pouvoir contrôler le lecteur audionumérique Kenwood depuis l'appareil principal ou la télécommande.

Modèles de lecteurs audionumériques Kenwood utilisables	
Lecteur audio HDD	Lecteur/enregistreur audio à mémoire
HD20GA7	MGR-E8/MGR-A7/M2GD55/M1GD55/M1GC7/M2GC7

Noms et fonctions des éléments



1 [1] Touche ⏻
Pour mettre l'appareil en service ou en veille.

Indicateur **[STANDBY/TIMER]**
Éclairage rouge : Mode d'attente ordinaire
Éclairage orange : Mode d'attente de la minuterie

2 [2] Touches de source
Pour sélectionner la source souhaitée ou pour mettre l'appareil en service sur la source sélectionnée.

Touche **TUNER BAND**
FM → AM

Touche **CD/USB/SD**
CD → USB → SD

Touche **D.AUDIO/iPod**
D.AUDIO → iPod

Touche **AUX**
AUX

3 **3** Touche ►/II
Pour démarrer ou interrompre la lecture de CD, fichier audio, iPod, iPhone et D.AUDIO.

Touche **STOP** ■
Pour arrêter la lecture d'un CD, de fichiers audio et d'un lecteur D.AUDIO.

4 **4** Touche I◄◄ / ►►I
Pour rechercher vers l'avant/l'arrière la plage suivante/précédente d'un CD.
Pour sauter les plages d'un CD.
Pour rechercher vers l'avant/l'arrière ou pour passer aux fichiers audio suivants/précédents dans le cas de fichiers audio et iPod, iPhone.
Pour faire l'accord sur la fréquence radio supérieure/inférieure ou pour rechercher des stations radio dans le cas du TUNER.

5 Touches **MULTI CONTROL** ▲/▼/ ◄ / ►
Appuyez ici pour sélectionner un paramètre.

Touche **ENTER**
Appuyez sur cette touche pour valider l'élément sélectionné.

6 Touches numériques **0 – 9**
Pour sélectionner un numéro de plage/fichier dans le cas d'un CD et de fichiers audio.
Pour sélectionner une station radio préréglée pour le TUNER.

7 Touche **STEREO/MONO**
Pour basculer entre le mode stéréo et le mode mono (sur la bande FM seulement) pour le TUNER.

8 Touche **RANDOM**
Pour lire dans un ordre aléatoire dans le cas d'un CD, de fichiers audio et de l'iPod.

9 Touche **REPEAT**
Pour répéter une plage/un fichier ou toutes les plages/tous les fichier dans le cas d'un CD,de fichiers audio et d'un iPod.

10 Touche **P.MODE**
Pour programmer des plages/fichiers dans le cas d'un CD et de fichiers audio.

11 Touche **PTY/CLEAR**
Pour exécuter une recherche PTY.
Pour supprimer le numéro de plage/fichier saisi lors de la recherche de plage.

12 Touche**MEMORY**
Pour prérégler automatiquement/manuellement des stations radio pour le TUNER.

13 Touche **TIMER ON/OFF**
Pour mettre la minuterie en/hors service.

14 Touche **TIMER SET**
Pour mettre l'horloge à l'heure.
Pour régler la minuterie.
Pour régler l'A.P.S.

15 Touches **FOLDER/P.CALL** ▲/▼
Pour sélectionner un album (dossier) de fichiers audio et de l'iPod.
Pour sélectionner une station radio préréglée pour le TUNER.

16 Touche **MUTE**
Pour couper ou rétablir le son.

17 **5** Touches **VOLUME** ▲/▼
Pour augmenter ou réduire le volume.

18 **7** Touche **D-BASS**
Pour accentuer les basses.

19 **8** Touche **SOUND**
Pour sélectionner DTS Envelo Speaker comme effet surround 3D : DTS Envelo ON :1, ON :2 ou OFF.

20 Touche **EQ**
Pour sélectionner l'effet sonore souhaité : POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ, GAME ou FLAT (désactivé).

21 Touche **DISPLAY**
Pour changer l'affichage de l'heure pour les CD.
Pour changer l'indication des informations pour les fichiers audio.
Pour changer l'affichage du système de diffusion de données radio.
Pour changer l'affichage de l'heure.

Touche **BACKLIGHT/CONTRAST**
Pour allumer ou éteindre le rétroéclairage et l'éclairage de l'affichage.
Pour régler le contraste de l'affichage.

22 Touche **SLEEP**
Pour sélectionner l'heure d'arrêt.

6 Touche [⏏]
Pour ouvrir ou fermer le volet de CD.

9 Logement de carte SD

10 Connecteur USB

11 Prise d'entrée D.AUDIO

12 Prise PHONES

13 Capteur infrarouge

14 Affichage

15 Éclairage

16 Volet de CD

17 Connecteur de pièce d'insertion d'iPod

Mode de veille

Lorsque l'indicateur STANDBY/TIMER est allumé, seulement une petite quantité d'électricité est fournie à l'appareil pour alimenter la mémoire. C'est ce qu'on appelle le mode de veille. Dans cet état, l'appareil peut être mis EN SERVICE par la télécommande.

Mise sous tension de l'appareil

Appuyez sur la touche ⏻, TUNER BAND, CD/USB/ SD, D.AUDIO/iPod ou AUX.

Le voyant LED **[STANDBY/TIMER]** s'éteindra. L'appareil commutera sur la dernière source sélectionnée ou sur la source choisie.

Mettre l'appareil en mode de veille

Appuyez sur la touche ⏻.

L'indicateur **[STANDBY/TIMER]** s'éclaire.

Réglage du volume

Appuyez sur la touche VOLUME ▲ pour monter le volume, ou appuyez sur la touche VOLUME ▼ pour le baisser.

"VOL XX" s'affiche. Ajustez le volume de 0 (MIN.) à 40 (MAX.).

Pour éteindre temporairement le volume

Appuyez sur la touche MUTE.

La lecture continue sans son et "MUTE" s'affiche.

- Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** de la télécommande ou réglez le volume.

Réglage du son

Le réglage du son permet de bénéficier de la meilleure reproduction musicale avec les effets sonores spéciaux, l'effet surround 3D, les préréglages d'égaliseur et les basses accentuées.

Pour activer les réglages DTS Envelo Speaker

Appuyez sur la touche SOUND pour sélectionner DTS Envelo Speaker comme effet surround 3D : DTS Envelo ON : 1, ON : 2 ou OFF.

Lorsqu'un autre effet que OFF est sélectionné, "DTS" apparaît sur l'afficheur.

Pour activer les préréglages de l'égaliseur

Appuyez sur la touche EQ pour sélectionner l'effet sonore souhaité : POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ, GAME ou FLAT (désactivé).

Lorsqu'un autre effet que FLAT est sélectionné, l'icône "EQ" apparaît sur l'afficheur.

Pour activer l'accentuation des basses

Sur la télécommande:

Appuyez sur la touche D-BASS. Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou sur la touche ▼ pour régler le niveau d'accentuation : D-BASS 1 à 10 ou OFF, puis appuyez sur la touche ENTER.

Sur l'appareil:

Appuyez sur la touche D-BASS. Appuyez sur la touche ⏮ ou ⏭ pour régler le niveau d'accentuation : D-BASS 1 à 10 ou OFF.

L'icône "EQ" apparaît sur l'afficheur.

- Une pression sur [D-BASS] annule les réglages de l'égaliseur (EQ).
- Une pression sur [EQ] annule l'accentuation des basses fréquences (D-BASS) et l'effet DTS Envelo Speaker (SOUND).
- L'effet DTS Envelo Speaker est annulé lorsqu'un casque est raccordé.

Casque d'écoute

Pour écouter avec un casque (disponible séparément), utilisez la prise de casque de 3,5 mm sur l'appareil principal.

Le son des enceintes est coupé lorsqu'un casque est raccordé.

⚠ ATTENTION

- Attention car une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut entraîner la perte de l'ouïe.

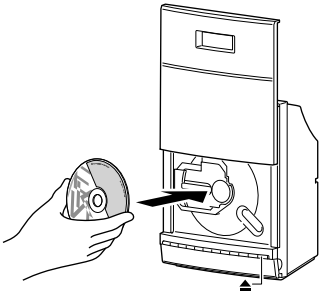
Utilisation du lecteur CD/du dispositif USB/de la carte SD

Préparatifs

Insertion d'un disque

1 Appuyez une fois ou plus sur la touche CD/USB/SD pour sélectionner "CD".

2 Appuyez sur la touche [⏏] pour ouvrir le volet du CD.



3 Insérez un disque dans le chargeur de disque avec la face imprimée orientée vers vous

4 Appuyez sur la touche [⏏] pour fermer le volet de CD.

Dans le cas d'un CD, le temps total de lecture et le nombre total de plages apparaissent sur l'affichage. Dans le cas de fichiers audio-CD, le nombre total d'albums et le nombre total de fichiers apparaissent sur l'affichage.

Retrait d'un disque

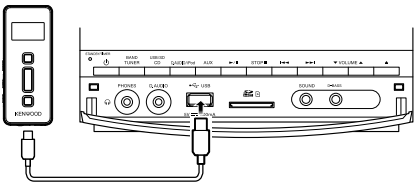
1 Appuyez sur la touche [⏏] et retirez avec précaution le disque.

2 Appuyez sur la touche [⏏] pour fermer le volet de CD.

Insertion d'un dispositif USB

1 Appuyez sur la touche ⏻ pour sélectionner le mode de veille.

2 Insérez un dispositif USB dans le connecteur USB sur la face avant.



3 Appuyez une fois ou plus sur la touche CD/USB/SD pour sélectionner "USB".

"USB" s'affiche. Le nombre total d'albums et le nombre total de fichiers apparaissent sur l'affichage.

Retrait du dispositif USB

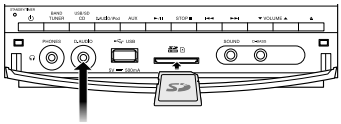
1 Appuyez sur la touche ⏻ pour sélectionner le mode de veille.

2 Retirez le dispositif USB.

Insertion d'une carte SD

1 Appuyez sur la touche ⏻ pour sélectionner le mode de veille.

2 Insérez la carte SD dans le logement de carte SD jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



Insérez la carte SD de sorte que la face imprimée soit orientée vers le haut et le côté .entaillé vers la droite.

3 Appuyez une fois ou plus sur la touche CD/USB/SD pour sélectionner "SD".

Le nombre total d'albums et le nombre total de fichiers apparaissent sur l'affichage.

Retrait de la carte SD

1 Appuyez sur la touche ⏻ pour sélectionner le mode de veille.

2 Retirez la carte SD.

- Pour que l'appareil fonctionne bien attendez qu'il ait terminé de lire les informations du disque/du dispositif USB/de la carte SD avant de continuer.
- Si le logement de disque ne contient pas de disque, "NO DISC" s'affiche.
- Si le disque ne peut pas être lu ou s'il n'y a pas de fichier audio lisible sur le dispositif USB ou la carte SD , "NO DATA" s'affiche.
- Dans le cas de fichiers audio, le temps de lecture des informations peut être supérieur à 10 secondes si un grand nombre de morceaux sont enregistrés sur le disque/le dispositif USB/la carte SD.
- L'icône "MP3" apparaît seulement lors de la lecture d'un fichier MP3.
  L'icône "WMA" apparaît seulement lors de la lecture d'un fichier WMA.

Lecture d'un CD/d'un fichier audio

Appuyez sur la touche ►/II pour procéder à la lecture.

Le numéro de plage/fichier et le temps écoulé de la plage/du fichier actuel apparaissent sur l'affichage.

Opérations élémentaires

Type d'opération	Opération
Pour arrêter la lecture	Appuyez sur la touche **STOP** ■.
Pour interrompre la lecture	Appuyez sur la touche **►/II**. Appuyez une nouvelle fois pour poursuivre la lecture.
Pour localiser un passage particulier pendant la lecture	Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I et maintenez-la 2 secondes enfoncée. Appuyez sur la touche **►/II** lorsque le passage souhaité est localisé.
Pour sélectionner une plage/un fichier	Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I en mode de lecture ou de pause.
Pour sélectionner un dossier (Pour les fichiers audio seulement)	Appuyez sur la touche **FOLDER/P.CALL** ▲ ou ▼ en mode de lecture ou de pause.

- Dans le cas de fichiers audio "DIR:xxx TRK:xxx" apparaît sur l'affichage. "DIR:xxx" indique le numéro d'album et "TRK:xxx" indique le numéro de fichier.
- Les touches numériques, 0–9 de la télécommande peuvent aussi être utilisées pour sélectionner une plage/un fichier. Appuyez sur les touches numériques suivantes :

	CD	Fichier audio
Pour sélectionner la plage/le fichier 2	**2** et **ENTER**	**2** et **ENTER**
Pour sélectionner la plage/le fichier 23	**2** et **3**	**2, 3** et **ENTER**
Pour sélectionner le fichier 120	—	**1, 2** et **0**

Si vous n'appuyez pas sur la touche **ENTER**, la recherche de la plage/du fichier sélectionné commencera 5 secondes plus tard.

Programmation de plages/fichiers

La programmation de plages/fichiers d'un CD/de fichiers audio n'est possible que si la lecture est arrêtée. En tout 30 plages peuvent être programmées dans l'ordre.

1 En mode d'arrêt, appuyez sur la touche P.MODE pour accéder à la programmation.

L'icône "PGM" et "P–01 T– –"/ "P–01 T– – –" apparaissent sur l'affichage.

"T– –" indique le numéro de plage du CD.
"T– – –" indique le numéro de fichier du fichier audio.
"P–01" indique le numéro de programme.
L'icône "PGM" se met à clignoter.

2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ ou sur les touches numériques 0–9 pour sélectionner la plage/le fichier souhaité.

3 Appuyez sur la touche ENTER pour sauvegarder la plage/le fichier sélectionné.

Le numéro de plage/fichier revient à "T– –"/ "T– – –" et le numéro du prochain programme apparaît sur l'affichage.

4 Répétez les étapes 2 à 3 pour sélectionner et sauvegarder d'autres plages/fichiers de la même manière.

L'icône "PGM" apparaît sur l'affichage.

5 Appuyez sur la touche ►/II pour lire les plages/fichiers programmés.

- "PGM FULL" apparaît sur l'affichage si vous essayez de programmer plus de 30 plages/fichiers.
- Les fichiers audio doivent provenir de la même source pour pouvoir être programmés.
- Maintenant saisissez le nouveau numéro de plage/fichier d'une des façons suivantes.
  - Appuyez sur la touche **MULTI CONTOL** ▲ ou ▼ pour sélectionner la plage/le fichier souhaité.
  - Appuyez sur la touche **CLEAR** pour supprimer le numéro de plage/fichier programmé. Sélectionnez le nouveau numéro de plage/fichier avec les touches numériques "**0"** à **"9"** de la télécommande.
- Si vous appuyez sur la touche **REPEAT** pendant la lecture programmée, la plage actuelle ou toutes les plages/tous les fichiers programmés seront lus de manière répétée. L'icône "REP." ou "REP. ALL" et l'icône"PGM" apparaissent sur l'affichage.

Pour supprimer la programmation

Appuyez sur la touche P.MODE.

L'icône "PGM" disparaît de l'affichage.

- "P" signifie PROGRAM.
- La programmation s'efface d'elle-même dès que le volet de CD est ouvert.
- La programmation ne peut pas être effectuée en mode PLAY/PAUSE.

Lecture aléatoire

Vous pouvez lire les plages/fichiers dans un ordre aléatoire.

1 En mode de lecture, de pause ou d'arrêt, appuyez sur la touche RANDOM pour activer le mode de lecture aléatoire.

L'icône "RDM" apparaît sur l'affichage.

2 Pour sortir du mode aléatoire, appuyez une nouvelle fois sur la touche RANDOM.

L'icône "RDM" disparaît de l'affichage.

Lecture répétée

La plage/le fichier/l'album actuel ou bien tout le disque/tous les fichiers audio peuvent être lus de façon répétée.

Appuyez sur la touche REPEAT en mode de lecture ou de pause.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la lecture répétée change de la façon suivante :

Pour les CD :

Mode de répétition	Icône
Répétition d'une seule plage	"REP."
Répétition de toutes les plages*1	"REP. ALL"
Pas de répétition	—

Pour les fichiers audio :

Mode de répétition	Icône
Répétition d'un seul fichier	"REP."
Répétition d'un album*2	"REP. ALB."
Répétition de tous les fichiers*1	"REP. ALL"
Pas de répétition	—

- *1 Toutes les plages/tous les fichiers sont répétés en continu.
- *2 Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode de lecture programmée.

Changement des informations de l'affichage

Appuyez sur la touche DISPLAY en mode de lecture ou de pause.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change de la façon suivante :

Pour les CD :

Informations	Icône
Indication de l'état	—
Temps écoulé sur la plage actuelle	—
Temps restant sur la plage actuelle	"REMAIN"
Temps écoulé sur tout le disque	"TOTAL"
Temps restant sur tout le disque	"TOTAL REMAIN"
Temps total du CD.	—

Pour les fichiers audio :

Informations	Icône
Indication de l'état	—
Nom d'album et nom de fichier	—
Informations des balises (Plage, titre de l'album et nom de l'artiste)	—
Numéro d'album et numéro de plage.	—

Utilisation de AUX

Lecture sur un appareil externe

Un appareil externe peut être raccordé à AUX IN de cet appareil pour la lecture.

1 Raccordez un appareil externe.

Raccordez un appareil externe au connecteur [AUX IN] à l'arrière de cet appareil.

2 Appuyez sur la touche AUX.

3 Procédez à la lecture sur l'appareil externe raccordé.

Faire l'accord sur des stations radio

1 Appuyez sur la touche TUNER BAND pour sélectionner la bande souhaitée : FM ou AM.

2 Appuyez sur la touche ⏮ ou ⏭ et maintenez-la enfoncée pour faire l'accord sur la fréquence souhaitée.

- Pour accorder une station faible, appuyez brièvement et plusieurs fois de suite sur la touche ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit indiquée ou que la réception soit meilleure.

STEREO/MONO

Appuyez sur la touche STEREO/MONO pour sélectionner le mode mono ou stéréo.

Lorsque le mode stéréo est sélectionné, l'icône "STEREO" apparaît sur l'affichage (si la station actuelle diffuse une émission FM en stéréo).

- Vous ne pouvez sélectionner le mode stéréo ou mono que pour la bande FM.

Préréglage automatique

Les stations radio peuvent être préréglées automatiquement sur des canaux prédéfinis.

1 Appuyez sur la touche TUNER BAND pour sélectionner la bande souhaitée : FM ou AM.

2 Appuyez plus de 2 secondes sur la touche MEMORY.

Les stations radio pouvant être reçues sont automatiquement préréglées.
Lorsque le préréglage des stations est terminé, l'appareil fait l'accord sur la station préréglée P01.

Préréglage manuel

Vous pouvez prérégler manuellement jusqu'à 30 stations radio FM et 10 stations radio AM. Lorsqu'une station radio est sélectionnée, le numéro de préréglage apparaît sur l'affichage.

1 Appuyez sur la touche TUNER BAND pour sélectionner la bande souhaitée : FM ou AM.

2 Appuyez sur la touche ⏮ ou ⏭ pour faire l'accord sur la fréquence souhaitée.

3 Appuyez sur la touche MEMORY de sorte que "P – –" apparaisse sur l'affichage.

4 Si vous voulez mémoriser la station radio sur un autre numéro de préréglage, appuyez sur la touche FOLDER/P.CALL ▲ ou ▼, ou sur les touches numériques 0–9 pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

5 Appuyez une nouvelle fois sur la touche ENTER pour mémoriser la station radio.

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour mémoriser d'autres stations radio préréglées.

- Pendant le préréglage, l'appareil sort automatiquement du mode de préréglage si vous n'appuyez sur aucune touche en l'espace de 20 secondes.

Faire l'accord sur une station radio préréglée

Appuyez sur la touche FOLDER/P.CALL ▲ ou ▼, ou sur les touches numériques 0–9 pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

Le numéro de préréglage et la fréquence radio apparaissent sur l'affichage.

- Appuyez sur les touches numériques de la façon suivante :

	FM	AM
Pour sélectionner 1	**1** et **ENTER**	**1** et **ENTER**
Pour sélectionner 2	**2** et **ENTER**	**2** et **ENTER**
Pour sélectionner 10	**1,0** et **ENTER**	**1,0** et **ENTER**

Utilisation du RDS (Radio Data System)

Le RDS est un système de transmission d'informations utiles (sous forme de données numériques) exploitant la radiodiffusion sur la bande FM conjointement aux signaux audio transmis. Les tuners et les récepteurs conçus pour la réception du RDS peuvent extraire les informations diffusées avec le signal de la radio et les utiliser de diverses façons, par exemple pour indiquer le nom de la station.

Fonctions RDS

Recherche PTY (Program TYpe Identification) :

Fait automatiquement l'accord sur une station diffusant actuellement le type (le genre) de programme spécifié.

Affichage PS (Program Service Name) :

Affiche automatiquement le nom de la station transmis par la station RDS.

Fonction Radiotexte :

Affiche les données alphanumériques transmises par certaines stations RDS lorsque la touche **DISPLAY**est pressée. "NO TEXT" apparaît si aucune donnée n'est transmise.

- Les fonctions et les noms de fonctions peuvent être différents dans certains pays et certaines régions.

Changement des informations de l'affichage RDS

Lorsqu'une station RDS est reçue, le contenu de l'affichage peut être changé par une pression sur la touche **DISPLAY** .

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

Informations
Affichage PS (Program Service name)
Affichage PTY (Program TYpe)
Affichage RT (Radio Text)
Affichage de la fréquence et du numéro de préréglage

Faire l'accord selon le type de programme (recherche PTY)

Cette fonction laisse le tuner rechercher automatiquement les stations diffusant actuellement le type (genre) de programme que vous voulez écouter.

1 Appuyez sur la touche TUNER BAND pour sélectionner FM.

2 Appuyez sur la touche PTY.

Si la station actuelle contient des informations RDS, le type de programme de la station est indiqué.

3 Appuyez sur la touche FOLDER/P.CALL ▲ ou ▼ pour sélectionner le type de programme souhaité.

Aperçu des types de programmes

Nom du type de programme	Affichage
Nouvelles	"NEWS"
Questions d'actualité	"AFFAIRS"
Informations	"INFO"
Sports	"SPORT"
Éducation	"EDUCATE"
Pièce radiophonique	"DRAMA"
Culture	"CULTURE"
Sciences	"SCIENCE"
Interventions variées	"VARIED"
Musique Pop	"POP M"
Musique Rock	"ROCK M"
Musique légère	"EASY M"
Musique classique légère	"LIGHT M"
Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
Autres musiques	"OTHER M"
Météo	"WEATHER"
Finance	"FINANCE"
Émissions pour enfants	"CHILDREN"
Problèmes de société	"SOCIAL"
Religion	"RELIGION"
Tribune téléphonique	"PHONE IN"
Voyages	"TRAVEL"
Loisirs	"LEISURE"
Musique de Jazz	"JAZZ"
Musique Country	"COUNTRY"
Musique nationale	"NATION M"
Vieux tubes	"OLDIES"
Musique Folk	"FOLK M"
Documentaire	"DOCUMENT"

4 Appuyez sur la touche PTY pour activer la recherche

- Selon les conditions de réception, la recherche peut durer plus d'une minute.
- Si le programme souhaité ne peut pas être trouvé, "NO PROGRAM" s'affiche, puis l'affichage original réapparaît quelques secondes plus tard.

Utilisation d'un iPod/iPhone

Insertion d'un iPod/iPhone

1 Raccordez un iPod/iPhone dans la partie destinée à l'iPod.

2 Appuyez une fois ou plus sur la touche D.AUDIO/ iPod pour sélectionner "iPod".

L'icône"iPod" apparaît sur l'affichage.

Lecture sur un iPod/iPhone

Appuyez sur la touche ►/II pour procéder à la lecture.

Opérations élémentaires

Type d'opération	Opération
Pour afficher le menu de l'iPod/ iPhone	Appuyez sur la touche ◄. pour afficher le menu de l'iPod/iPhone. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour valider l'élément sélectionné sur le menu iPod/iPhone et appuyez sur la touche ENTER.
Pour interrompre la lecture	Appuyez sur la touche ►/II. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour poursuivre la lecture.
Pour localiser un passage particulier pendant la lecture	Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I. Relâchez-la pour poursuivre la lecture.
Pour sélectionner un morceau	Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I.
Pour sélectionner un album *1	Appuyez sur la touche **FOLDER/P.CALL** ▲ ou ▼.

- *1 L'opération dépend du modèle d'iPod/iPhone.

Modèle autre que l'iPod Touch/ iPhone		iPod touch//iPhone
Cette opération n'est disponible que lorsqu'un des éléments suivants est sélectionné.		L'album suivant dans l'ordre alphabétique des noms de plages est sélectionné.
Recherche d'un élémen	**Sélection**	– Exemple Plage-A1...Album-A Plage-B1...Album-B Plage-B2...Album-B Plage-C1...Album-C
Artistes, Compositeurs	Tous les albums	
Albums, Compilations	Tous les morceaux	
Genres	Tous les auteurs	

Lecture répétée

Vous pouvez écouter de façon répétée le morceau actuel ou tous les morceaux.

Appuyez sur la touche REPEAT.

À chaque pression le mode de lecture de l'iPod/ iPhone change.

Lecture aléatoire

Vous pouvez lire tout l'album dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche RANDOM.

À chaque pression le mode de lecture de l'iPod/ iPhone change.

- L'icône affichée peut ne pas correspondre à l'opération réellement effectuée avec certains modèles d'iPod/iPhone.

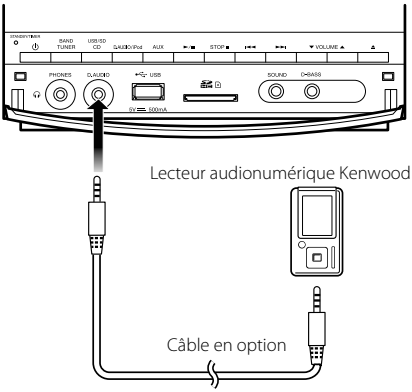
Utilisation d'un lecteur D.AUDIO

Lecture sur un lecteur audionumérique

Un lecteur audionumérique Kenwood peut être raccordé pour écouter les fichiers audio qu'il contient.

1 Raccordez un lecteur.

Raccordez un lecteur audio numérique Kenwood au connecteur [D.AUDIO] avec le câble ou l'adaptateur en option. Veuillez lire aussi le mode d'emploi de l'appareil raccordé.



2 Appuyez une fois ou plus sur la touche D.AUDIO/iPod pour sélectionner "D.AUDIO".

3 Mettez le lecteur raccordé sous tension et procédez à la lecture.

Opérations élémentaires

Type d'opération	Opération
Pour arrêter la lecture	Appuyez sur la touche **STOP** ■.
Pour interrompre la lecture	Appuyez sur la touche ►/II. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour poursuivre la lecture.
Pour localiser un passage particulier pendant la lecture	Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I et maintenez-la au moins 2 secondes enfoncée.
Pour sélectionner une plage/un fichier	Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I en mode de lecture ou de pause.
Pour sélectionner un dossier	Appuyez sur la touche **FOLDER/P.CALL** ▲ ou ▼ en mode de lecture ou de pause.

- Selon le lecteur raccordé, certaines opérations ne seront pas disponibles.

Réglage de la luminosité de l'affichage (BACKLIGHT)

La luminosité du rétroéclairage de l'affichage peut être réglée et la façon dont le rétroéclairage et l'éclairage de cet appareil s'allument peut également être sélectionnée.

1 Appuyez sur la touche BACKLIGHT/CONTRAST.

2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ◀ ou ▶ pour sélectionner "BACKLIGHT" et appuyez sur la touche ENTER.

3 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ◀ ou ▶ pour sélectionner le réglage de rétroéclairage et appuyez sur la touche ENTER pour valider le réglage.

Réglage	Fonction
BACKLIGHT: 1	Le rétroéclairage de l'afficheur et les éclairages sont allumés.
BACKLIGHT: 2	Le rétroéclairage de l'afficheur est allumé et les éclairages sont éteints.
BACKLIGHT: 3	Le rétroéclairage de l'afficheur est éteint et les éclairages sont allumés.
BACKLIGHT: 4	Le rétroéclairage de l'afficheur et les éclairages sont éteints.

Lorsque le réglage est terminé, "COMPLETE" s'affiche et l'appareil sort automatiquement du mode de configuration.

Réglage du contraste de l'affichage (CONTRAST)

Le contraste de l'affichage peut être réglé.

1 Appuyez sur la touche BACKLIGHT/CONTRAST.

2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ◀ ou ▶ pour sélectionner "CONTRAST" et appuyez sur la touche ENTER.

3 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ◀ ou ▶ pour régler le contraste et sur la touche ENTER pour valider le réglage.

Réglage	Fonction
1 □	Réduit le contraste.
2 □□	
3 □□□	
4 □□□□	
5 □□□□□	Augmente le contraste.

Lorsque le réglage est terminé, "COMPLETE" s'affiche et l'appareil sort automatiquement du mode de configuration.

Réglage de l'économie d'énergie (A.P.S.)

A.P.S. est l'abréviation de Auto Power Save, une fonction qui met l'appareil hors service si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 30 minutes lorsqu'il est en service et que la source CD ou une autre source est en mode d'arrêt.

1 Appuyez sur la touche TIMER SET.

2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ◀ ou ▶ pour sélectionner "A.P.S." et appuyez sur la touche ENTER.

3 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ◀ ou ▶ pour sélectionner le réglage A.P.S. et sur la touche ENTER pour valider le réglage.

Réglage	Fonction
A.P.S. ON	Le mode A.P.S. est en service.
A.P.S. OFF	Le mode A.P.S. est hors service.

Lorsque le réglage est terminé, "COMPLETE" s'affiche et l'appareil sort automatiquement du mode de configuration.

Lors que l'A.P.S. est en service

L'A.P.S. s'active dans chacune des situations suivantes.

- Lorsque la source d'entrée est TUNER, AUX, D.AUDIO ou iPod, le niveau sonore est 0 et aucune touche n'a été pressée durant 30 minutes.
- Lorsque la source d'entrée est CD, USB ou SD, le lecteur CD, le dispositif USB ou la carte SD est en mode d'arrêt et aucune touche n'a été pressée pendant 30 minutes.

- Lorsque l'A.P.S. s'active, "A.P.S." s'affiche durant une minute, puis l'appareil est mis hors service.

Fonctionnement de l'horloge/de la minuterie

Réglage de l'horloge

1 Appuyez sur la touche TIMER SET.

2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ◀ ou ▶ pour sélectionner "CLOCK" et appuyez sur la touche ENTER.

"CLOCK SETTING" apparaît sur l'affichage.

3 Appuyez sur la touche ENTER.

L'indication des heures se met à clignoter.

4 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour régler les heures et appuyez sur la touche ENTER.

L'indication des minutes se met à clignoter.

5 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour régler les minutes et appuyez sur la touche ENTER.

Lorsque le réglage est terminé, "COMPLETE" s'affiche et l'appareil sort automatiquement du mode de réglage.

- Le réglage de l'heure est effacé si le cordon d'alimentation est débranché ou si une panne de courant se produit.
- La touche **MULTI CONTROL** ◀ ou ▶ peut être utilisée pour se déplacer parmi les éléments à régler.

Réglage de la minuterie

L'appareil peut se régler automatiquement sur CD, USB, SD, TUNER ou iPod à l'heure spécifiée, ce qui vous permet de l'utiliser comme réveil.

Important !

Avant de régler la minuterie, assurez-vous que l'horloge est à l'heure.

1 Appuyez sur la touche TIMER SET.

2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ◀ ou ▶ pour sélectionner "TIMER" et appuyez sur la touche ENTER.

3 Spécifiez l'heure de début de la lecture.

L'icône "ON" se met à clignoter.
Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour régler l'heure de début de la lecture et sur la touche ENTER pour valider le réglage. Refaites les mêmes opérations pour régler les minutes.

L'icône "OFF" se met à clignoter.

4 Répétez l'étape 3 pour régler l'heure d'arrêt de la lecture (désactivation de la minuterie).

L'icône "TIMER" clignote et la source de lecture est indiquée.

5 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour sélectionner la source souhaitée et sur la touche ENTER pour valider le réglage.

La source change de la façon suivante :
"CD" → "USB" → "SD" → "iPod" → "TU FM" → "TU AM" →…
Lorsqu'une source radio (FM/AM) est sélectionnée, sélectionnez ensuite le numéro de station préréglée.

6 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour régler le niveau sonore et sur la touche ENTER pour valider le réglage.

7 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ◀ ou ▶ pour sélectionner le mode de lecture et sur la touche ENTER pour valider le réglage.

Mode de lecture	Fonction
PLAY	La lecture commence au niveau spécifié avec VOLUME.
AI PLAY	Le volume augmente graduellement jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau spécifié avec VOLUME.

Lorsque le réglage est terminé, "COMPLETE" s'affiche et l'appareil sort automatiquement du mode de réglage.
L'icône "TIMER" apparaît sur l'affichage.
La minuterie est maintenant réglée.

8 Mettez l'appareil en mode de veille.

Les indicateurs STANDBY/TIMER s'allument aussi en orange.

- Lorsque les heures spécifiées sont atteintes et que la minuterie s'active, la source sélectionnée est lue et ensuite l'appareil revient au mode de veille.
- La touche **MULTI CONTROL** ◀ ou ▶ peut être utilisée pour se déplacer parmi les éléments à régler.

Pour mettre la minuterie en ou hors service

Appuyez sur la touche TIMER ON/OFF.

Lorsque la minuterie est en service, l'icône "TIMER" apparaît sur l'affichage.

- La minuterie ne s'activera pas si les heures de marche et d'arrêt sont identiques.

Réglage de la minuterie sommeil

Si la minuterie sommeil a été mise en service, l'appareil se mettra en veille après expiration du temps spécifié.

À chaque pression sur la touche SLEEP le temps de la minuterie diminue de 10 minutes. La minuterie sommeil peut être réglée sur 90 minutes au maximum.

L'icône "SLEEP" apparaît sur l'affichage.

Le temps de la minuterie sommeil change de la façon suivante :
90 min → 80 min → 70 min → 60 min → 50 min → 40 min → 30 min → 20 min → 10 min → OFF → …

Lorsque la minuterie sommeil est en service :

Pour mettre la minuterie sommeil hors service

Appuyez sur la touche SLEEP ou appuyez sur la touche ⏻ pour éteindre l'appareil.

- Si une heure d'arrêt est spécifiée sur les deux minuteries, l'appareil se mettra en veille à l'heure d'arrêt la plus rapprochée.

En cas de problème

Réinitialisation du microprogramme

Le microprogramme peut ne pas fonctionner correctement (l'appareil ne fonctionne pas ou l'affichage est anormal) si le cordon d'alimentation est débranché alors que l'appareil est en service, ou à cause d'un problème externe. Le cas échéant, procédez de la façon suivante pour réinitialiser le microprogramme et remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.

Lorsque l'alimentation est coupée (mode de veille), appuyez sur la touche [SOUND] sur l'appareil jusqu'à ce que "FACTORY RESET" apparaisse.
Débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le lorsque "RESET FINISHED" apparaît.

- Il faut toutefois savoir que la réinitialisation du microprogramme supprime le contenu de la mémoire et remet l'appareil dans l'état où il était à sa sortie d'usine.

Consultez sinon le guide suivant pour résoudre les problèmes.

Problème d'ordre général

Pas de son.
- ➡ Branchez bien le cordon d'alimentation secteur.
- ➡ Réglez la commande VOLUME au niveau sonore approprié.
- ➡ Assurez-vous que la source souhaitée est bien sélectionnée.
- ➡ Débranchez la fiche des écouteurs de la prise d'écouteurs.

Les sons gauche et droit sont inversés.
- ➡ Vérifiez les liaisons et l'emplacement des enceintes.

L'appareil ne fonctionne pas quand une touche est pressée.
- ➡ Débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le.

L'appareil se met hors service spontanément.
- ➡ L'A.P.S. est en service. Mettez-le hors service.

Fonction CD

"NO DISC" s'affiche.
- ➡ Insérez un disque correctement (face imprimée orientée vers le haut).
- ➡ Nettoyez le disque.
- ➡ Utilisez un disque neuf et lisible.
- ➡ Attendez que la condensation sur la lentille se soit dispersée.

Fonction USB

"NO USB" s'affiche.
- ➡ Appuyez une nouvelle fois sur la touche ⏻ après avoir appuyé sur la touche ⏻.
- ➡ Insérez le dispositif USB correctement.

"NOT SUPPORT" s'affiche.
- ➡ Appuyez une nouvelle fois sur la touche ⏻ après avoir appuyé sur la touche ⏻.

Lecture impossible.
- ➡ Vérifiez si le lecteur audionumérique est compatible avec le stockage de masse et en service.

Fonction iPod/iPhone

"NO iPod" s'affiche.
- ➡ Insérez l'iPod/iPhone correctement.

Ne fonctionne pas correctement.
- ➡ Débranchez l'iPod/iPhone et rebranchez-le.
- ➡ Vérifiez la version du logiciel de l'iPod/iPhone. Si ce n'est pas la toute dernière version, faites une mise à jour.

Fonction SD

"NO SD" s'affiche.
- ➡ Appuyez une nouvelle fois sur la touche ⏻ après avoir appuyé sur la touche ⏻.
- ➡ Insérez la carte SD correctement.

"NOT SUPPORT" s'affiche.
- ➡ Appuyez une nouvelle fois sur la touche ⏻ après avoir appuyé sur la touche ⏻.

Lecture impossible.
- ➡ Insérez une carte SD contenant des fichiers de musique.

Fonction D.AUDIO

Un lecteur audionumérique Kenwood ne peut pas être contrôlé par l'appareil ni la télécommande.
- ➡ Raccordez-le avec le câble de liaison (vendu séparément).
- ➡ Vérifiez si le modèle raccordé est compatible.

Réception radio

Bruit sur le signal radio.
- ➡ Faites l'accord sur une autre fréquence.
- ➡ Ajustez la direction de l'antenne FM.
- ➡ Ajustez la position et la direction de l'antenne AM.
- ➡ Augmentez la distance entre l'appareil et le téléviseur ou magnétoscope.

Télécommande

Ne fonctionne pas correctement.
- ➡ Remplacez les piles.
- ➡ Enlevez les obstacles.
- ➡ Rapprochez-vous de l'appareil lorsque vous utilisez la télécommande et veillez à pointer celle-ci vers le capteur infrarouge de l'appareil.

Entretien

Nettoyage du cabinet

- Utilisez un chiffon doux légèrement humide avec une solution détergente douce. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, des essences, de l'ammoniac ou un abrasif.

Nettoyage des disques

- Quand un disque devient sale, nettoyez-le avec un chiffon de nettoyage en l'essuyant depuis le centre vers l'extérieur. Ne le nettoyez pas en faisant des cercles.
- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, un diluant, un nettoyant en vente libre ou un vaporisateur antistatique destiné au nettoyage des disques analogiques.

Précaution concernant la condensation

L'humidité ambiante peut se condenser à l'intérieur de l'appareil si une différence de température inportante existe entre la température de l'appareil et celle de l'atmosphère ambiante. En ce cas, l'appareil peut présenter des anomalies de fonctionnement. Si cela se produit, laissez l'appareil pendant quelques heures et ne l'utilisez qu'après l'évaporation de l'eau condensée.

Veillez spécialement à la condensation dans les cas suivants:

L'appareil est transporté d'un endroit à un autre et une différence inportante de température existe entre les deux endroits, l'humidité de la pièce où set trouve l'appareil augmente, etc.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

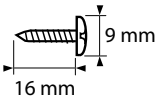
Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Pb

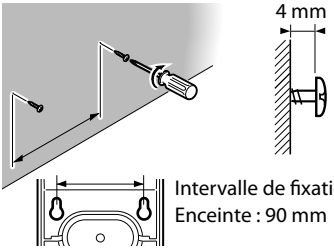
Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Pour suspendre au mur des enceintes

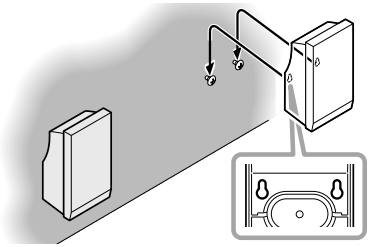
Procurez-vous des vis à bois, en vente dans le commerce.



1 Sur un pilier ou un mur stable vissez une paire de vis à bois au même intervalle que l'intervalle entre les orifices de montage mural de l'enceinte.



2 Emboîtez les vis dans les orifices de montage mural à l'arrière de l'enceinte.



⚠*ATTENTION*

Tenez compte des points suivants lorsque vous installez l'appareil sur un mur. Sinon, le produit peut tomber et causer des dommages ou blessures.

- Vérifiez la résistance du mur avant l'installation. Ne pas installer sur du contreplaqué ou une plaque de plâtre En cas de doute quant à la résistance du mur, consultez un spécialiste.
- Assurez-vous que les vis sont bien emboîtées dans les orifices de montage mural à l'arrière des enceintes.
- Même après l'installation, faites attention de ne pas toucher accidentellement les enceintes, etc. pour éviter qu'elles ne tombent.

Spécifications

Appareil

Section Amplificateur

Puissance de sortie nominale
..... 20 W + 20 W (1 kHz, 10% D.H.T., à 8 Ω)
D.AUDIO/ AUX (Sensibilité / impédance)
..... 500 mV/10 kΩ
SUB WOOFER PREOUT (Niveau / impédance)
..... 1,8 V/10 kΩ

Section Tuner

Section Tuner FM
Plage de fréquences ..... 87,5 MHz ~ 108,0 MHz
Section Tuner AM
Plage de fréquences ..... 531 kHz ~ 1.602 kHz

Section Lecteur CD

Laser ..... Laser à semi-conducteur
Longueur d'onde du laser ..... 770 ~ 810 nm
Classe de puissance du laser ..... Classe 1M (IEC)
Suréchantillonnage ..... 8 fs (352,8 kHz)
Conversion N/A ..... 1 bit

Interface USB

USB standard ..... USB 1.1/2.0
Courant d'alimentation maximal ..... 500 mA
Système de fichiers ..... FAT 16/ 32

Interface Carte SD

Format ..... Carte mémoire
Cartes SD utilisables
..... Carte SD/SDHC, miniSD, microSD/SDHC
Système de fichiers ..... FAT 16/ 32

Spécifications d'ordre général

Adaptateur secteur fourni
..... CC 18 V (CA 230 - 240 V, 50 Hz)
Consommation (Adaptateur CA compris) ..... 25 W
Consommation en veille ..... 1 W ou inférieure
Dimensions ..... L : 190 mm
(avec la pièce d'insertion de l'iPod) L : 268 mm
H : 240 mm
P : 142 mm
Poids (net) ..... 1,4 kg

Enceintes

Caisson ..... Type Bass-reflex
Configuration des haut-parleurs
Pleine gamme ..... 86 mm, type conique
Impédance ..... 8 Ω
Niveau d'entrée maximal ..... 20 W
Dimensions ..... L : 130 mm
H : 238 mm
P : 133 mm
Poids (net) ..... 0,9 kg (1 pièce)

Remarques:

- Kenwood suit une politique de progrès continus en matière de développement. Pour cette raison, les spécifications peuvent être modifiées sans notification.
- Il est possible que les appareils ne soient pas aussi performants dans un environnement très froid (à une température de gel).

Mémoire de sauvegarde

Notez que les éléments suivants seront effacés de la mémoire de l'appareil si le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.

- Réglages du sélecteur d'entrée
- Niveau du volume
- Réglage du son (préréglage d'égaliseur, accentuation des basses)
- Réglage du syntoniseur

Pour votre référence

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arrière de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace prévu ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devrez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

Modèle_____ Numéro de série_____